



# Rodgau Zeitung

& **mein** süd

Die Mitmachzeitung!

Nr. 43/2023 · 57./45. Jahrgang · Freitag, 27. Oktober 2023 zum Wochenende

Unabhängiges Wochenblatt · Amtsverordnungsblatt der Stadt Rodgau

## Kürbisfest übertrifft alle Erwartungen

### Vielfältige Unterhaltung lockt Besucherscharen ins Zentrum von Jügesheim

Rodgau (ah) Jügesheim feierte ein mehr als erfolgreiches Kürbisfest, das alle Erwartungen der Organisatoren des Gewerbevereins Rodgau übertraf. Mit zwei Bühnen, fast 40 Verkaufsständen und sechs Stunden vollem Programm zog die Veranstaltung die Massen an. Doch das Beste an diesem Tag war nicht nur das Programm, sondern auch das Wetter. Obwohl der Herbst sich nicht in goldener Pracht zeigte, blieb es zumindest trocken, und das war zweifellos das Wichtigste. Das Kürbisfest in Jügesheim könnte dieses Jahr einen neuen Besucherrekord aufgestellt haben, denn in den Gassen an der Kirche St. Nikolaus war zeitweise kaum ein Durchkommen. Zum ersten Mal gab es sogar zwei Bühnen, dank der baulichen Veränderungen in der Rodgau Passage, die eine zusätzliche große Bühne ermöglichten. Die Moderation des Festes wurde von Juan-Martin Gamo und Marvin Kühne übernommen, die das Publikum durch das vielseitige Programm führten und die Besucher auf andere Attraktionen hinwiesen. Besonders die jüngeren Besucher waren von der Seifenblasen-Queen und dem Zirkus Alaska begeistert. Die Bühnen zeigten ein breites Spektrum an Unterhaltung, darunter eine Modenschau von „VIP Fashion“, die atemberaubende Vorführung der Fahrradtrialgruppe des TSV Dudenhofen, TANZBETRIEB und die bezaubernde Flamencogruppe „Alegria de Rodgau“. Für die musikalische Unterhaltung sorgten „Rave Nations“ und Thomas Richter mit seiner Gitarre.



Der absolute Höhepunkt des Festes war zweifellos die 3. Hessische Krautschneidemeisterschaft. Vor zahlreichen Zuschauern traten 14 Dreier-Teams, darunter auch drei Damenmannschaften, im Wettstreit um den Sieg an. Insgesamt wurden beeindruckende 500 Kilogramm Weißkraut gehobelt, das später zu Sauerkraut verarbeitet wird. Am Ende teilten sich die Azubis der Elektroinnung und die Mannschaft von „Rave Nations“ mit jeweils 31 Kilogramm den ersten Platz. Die Vorjahressieger „Kohl and the Gang“ und die Mannschaft der Rodgauer Verwaltung, angeführt von Bürgermeister Max Breitenbach, teilten sich mit 30 Kilogramm den dritten Platz.

Auch bei den Damen gab es spannende Wettkämpfe, bei denen die „Krautjuwelen“ mit 9,5 Kilogramm den ersten Platz belegten, gefolgt von der Mannschaft vom „Lieblingscafé“ und den Damen des Gewerbevereins. Am Ende konnte das Organisationsteam, bestehend aus Christina Zimmermann, Renate Haller, Erika und Juan-Martin Gamo, der für das Bühnenprogramm verantwortlich zeichnete, und unterstützt von einigen Helfern, mehr als zufrieden sein. Der gewaltige Zuspruch und die zahlreichen Besucher zeigten deutlich, dass sie den Geschmack des Publikums getroffen hatten.

(Fotos: ah)

(Fotos: ah)

(Fotos: ah)

**KM**  
Haupthändler

**SCHLEICHER**  
Autohaus GmbH

Borsigstr. 10 - 12 · 63110 Rodgau Nieder-Roden  
Tel. 06106/26 84 00 · info@autohaus-schleicher.de

KM-Service -Service

**MACHEN SIE KEINE KOMPROMISSE**

Haarmode aus London - jetzt bei uns!  
**Neuer Schnitt - besseres Aussehen für Sie und Ihn!**  
Unser Geheimnis ist konstante Qualität.

**TEAM RIES**  
FRISUR · KOSMETIK

Nieder-Roden · Hanauer Str. 12  
Telefon 061 06 / 77 14 50

[WWW.FRISUR-RIES.DE](http://WWW.FRISUR-RIES.DE)

**24-Stunden-Notdienst**

**KANAL MÜLLER**  
UMWELTDIENST

Verstopfungsbeseitigung  
Kanal- und Rohrreinigung  
Kanal-TV-Untersuchung  
Kanalsanierung

0 800 - 0 03 12 43 (gebührenfrei)  
od. 0 61 06 - 28 47 73

kostenlose Anrufweiterleitung zu unserem Firmensitz Epertshausen

**AYLUX**  
SONNENSCHUTZSYSTEME

**Rabatt-Coupon**  
in dieser Ausgabe!

**20%**  
FILIALE COUPON

**BLACK FITNESS SALE**

NUR VOM 14. NOVEMBER BIS 04. DEZEMBER 2023

**MEGA-RABATTE BIS ZU 333 €**

20 TAGE LANG SPAREN!

**VITA NOVA**  
Am Schwimmbad 3 [www.vitanova.de](http://www.vitanova.de)

**DAHLER**

**Wir bieten Ihnen eine kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Immobilie**

DAHLER Hanau / Offenbach T 06182 992 604 [dahler.com/hanau](http://dahler.com/hanau)

Zur Website:

**QUALITÄT. UND SONST GAR NIX!**

**Küchenstudio ELEKTROFISCHER**

Beratung Verkauf Installation Kundendienst

musterhaus küchen

[www.elektro-fischer-rodgau.de](http://www.elektro-fischer-rodgau.de)  
Weiskircher Straße 21 - 23 · Rodgau-Jügesheim · Tel. 0 61 06 / 1 59 61

## KULTURELLE HIGHLIGHTS 2023

Gelungene Veranstaltungen des Förderkreises



Bayerischer Abend in Wenigumstadt.



Backtag für Kinder



Serenade am Backes



Am Scholzekreuz im winterlichen Wald.

### KLINIK FÜR ORTHOPÄDIE UND UNFALLCHIRURGIE

Wir nehmen Ihre Schmerzen nicht auf die leichte Schulter



Der Alltag stellt hohe Anforderungen an Ihr Schultergelenk. Das bemerkt man erst, wenn Probleme auftreten. Wir helfen Ihnen, dass Ihre Schulter wieder perfekt funktioniert.



#### Indikationsambulanz

Chefarzt Dr. med. Klaus Eisenbeis  
Terminvereinbarung unter:  
Tel. 06182 / 83 622 25  
orthopaedie.seligenstadt@asklepios.com



**ASKLEPIOS**  
KLINIK SELIGENSTADT

Asklepios Klinik Seligenstadt, Asklepiosstraße 1  
63500 Seligenstadt, [www.asklepios.com/seligenstadt](http://www.asklepios.com/seligenstadt)

**90 Jahre** Schäfer  
Die echte Handwerksbäckerei

Die pure Lust am echten Bäckerhandwerk!



Sascha Schäfer, Bäckermeister

**SOZIALSTATION RODGAU**  
„Wir pflegen in Rodgau“



#### Ambulanter Pflegedienst

- Leistungen der Krankenkasse nach SGB V, entsprechend der ärztlichen Verordnung
- Leistungen der Pflegekasse nach SGB XI
- Hauswirtschaftliche Versorgung Beratungseinsätze nach § 37 SGB XI
- Mobiler Sozialer Hilfsdienst
- 24-Stunden Rufbereitschaft
- Menüservice\*
- Hausnotruf\*
- Hol- und Bringservice\*

\* in Zusammenarbeit mit den Johannitern

[www.sozialstation-rodgau.de](http://www.sozialstation-rodgau.de)  
[pflege@sozialstation-rodgau.de](mailto:pflege@sozialstation-rodgau.de)  
Johanniter Haus  
Borsigstraße 56 63110 Rodgau  
Tel. 06106 3281 Nieder-Roden

### PNEUMOLOGIE, SCHLAF- & BEATMUNGSMEDIZIN



„Besser atmen – besser leben“

Wir bieten Diagnostik und Behandlung sämtlicher Lungenerkrankungen. Unsere Schwerpunkte sind u.a. verschiedene bronchoskopische Verfahren und die Beatmungsmedizin. Besonderen Wert legen wir auf persönliche Zuwendung und Beratung.



#### Unsere Behandlungsschwerpunkte

- COPD / Asthma bronchiale
- Entzündliche Lungenerkrankungen
- Tumor der Lunge
- Beatmungsmedizin



#### Indikationsambulanz

Chefarzt Dr. med. T. Stein  
Terminvereinbarung unter: 06103 / 912 14 92  
[www.asklepios.com/langen/experten/sprechstunden](http://www.asklepios.com/langen/experten/sprechstunden)



**ASKLEPIOS**  
KLINIK LANGEN

Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen  
[www.asklepios.com/langen](http://www.asklepios.com/langen)



### Kratz Immobilien

Mein Maklerbüro seit 1993

Tel. 06106 - 23741

E-Mail: [kratz-immobilien@t-online.de](mailto:kratz-immobilien@t-online.de)

#### SUCHE:

2 - 4 Zimmer ETW's  
von 60 - 100 m<sup>2</sup>

1, 2 und Mehrfamilien-  
häuser - auch Grundstücke

sowie Abrissgrundstücke für  
Ein- und Mehrfamilienhäuser



Neumann Tankstelle GmbH - günstig tanken + mehr!



Wärme drinnen.  
Kälte draußen.  
PORIT kann das.

Wie viel Heizkosten die Bauweise mit PORIT bei Ihrem nächsten Projekt sparen kann, besprechen Sie gerne mit unserem Fachberater.

[www.porit-kann-das.de](http://www.porit-kann-das.de) 06106 280999





Im Bild (v.l.): Michael Knauer, Klaus Benedickt, Markus Rebmann, Andreas Pulwey und Heiko Kleinsorge. In der Projektgruppe arbeiteten außerdem Jakob Emmel, Terry Grell und Mathias Störch mit. (Foto: NABU/p)

## Du kannst nur schützen, was Du kennst

### NABU-Projekt Rodauaue/Finkensee: Kartierung der Artenvielfalt

Rodgau (RZ) Der Schwund der Artenvielfalt auf der Erde schreitet voran. Experten schätzen, dass weltweit pro Stunde eine Tier- und eine Pflanzenart aussterben.

Bei den Aktiven des Naturschutzbundes (NABU) Rodgau e.V. kursiert der Satz: Du kannst nur schützen, was Du kennst. Deshalb sind Kartierungsaktionen, wie dieses Jahr entlang des Rodgauer Finkensees eine zentrale Aufgabe der Naturschützer. Die Rodauaue und der Finkensee bilden zwischen der Weiskircher- und der Wilhelm-Leuschner-Straße an der Grenze von Jügesheim zu Hainhausen ein natürliches Refugium. Das Ziel des achtmonatigen Finkensee-Projekts: Fauna und Flora in dem Gebiet zu entdecken und mit der Stadt sowie der Unteren Naturschutzbehörde Schutz-

maßnahmen zu erarbeiten. Durch die großen Wiesenflächen, dem Bachlauf der Rodau und den Überflutungsflächen sind drei bedeutende Lebensräume entstanden. Sie beheimaten seltene Tierarten wie den Eisvogel, das Teichhuhn und den Biber. Der Großnager gestaltet den Lebensraum für andere Arten wie die Wasser- ralle.

Der NABU hat sich in seiner Satzung als Vereinszweck den Erhalt und die Wiederherstellung von Lebensräumen verschrieben. Während der mehrmonatigen Sichtungungen kam es zu vielen Gesprächen mit der Bevölkerung, die die Natur direkt vor der Haustüre für Spaziergänge zu schätzen wusste. Freilich lässt sich nicht an jeder Stelle jede Naturschutz-Idee umsetzen. Rechtliche Vor-

schriften zu Überschwemmungsgebieten müssen bei Naturschutzmaßnahmen beachtet werden.

Trotzdem sind die Naturschützer zuversichtlich, einige Schutzmaßnahmen unterschiedlicher Art durchführen zu können: Eine künstlich aufgeschüttete Böschung für den in Steilwänden brütenden Eisvogel, Flächen für Bodenbrüter einzuzäunen und spezielle Nisthilfen für seltene Vogelarten anzubringen.

Helfende Hände pro Naturschutz sind in dem Rodgauer Verein gerne gesehen. Wer tatkräftig in der Natur und auf den zwei Dutzend Grundstücken des Vereins mitarbeiten möchte, meldet sich beim NABU-Kassierer Rudolf Siebert auf dessen E-Mail-Adresse r.siebert@nabu-rodgau.de.

## „Partei stark aufgestellt“

### SPD Rodgau nominiert Janika Martin für die Wahl zur Ersten Stadträtin

Rodgau (RZ) Im Rahmen einer sehr gut besuchten Mitgliederversammlung am 19. Oktober nominierten die Rodgauer Sozialdemokraten ihre Ortsvereinsvorsitzende Janika Martin für die Wahl zur Ersten Stadträtin, welche im Frühjahr 2024 in der Stadtverordnetenversammlung stattfinden wird.



Nach einer Vorstellung der Kandidierenden und einer konstruktiven Diskussion stimmten knapp 75 Prozent der

Anwesenden für ihre Nominierung. Janika Martin dankte den Genossinnen und Genos-

sen für das entgegengebrachte Vertrauen und ihren Mitbewerbern Felix Deister und Ralf Kunert für den fairen Umgang untereinander.

„Ich freue mich darüber, dass die SPD Rodgau ihren Mitgliedern drei geeignete Kandidaten mit unterschiedlichen Profilen zur Wahl stellen konnte. Das zeigt deutlich wie stark unsere Partei aufgestellt ist und macht Hoffnung für die Zukunft“, so Martin.

(Foto: SPD)

## CDU fährt nach Speyer

Weiskirchen (RZ) Die CDU Weiskirchen fährt am Samstag, 16. Dezember, mit dem großen Reisebus zum Weihnachtsmarkt nach Speyer. Jedes Jahr wieder zur Adventszeit überstrahlt das UNESCO Weltkulturerbe und Europas größte romanische Kirche, der Dom zu Speyer, die Maximili-

anstraße. Allein dieses über 60 Meter hohe Meisterwerk der Baukunst wäre eine Reise zum stimmungsvollen Weihnachtsmarkt in dem Rheinland-Pfälzischen Städtchen zwischen Heidelberg und Karlsruhe wert, der aber auch als Besonderheit gleichzeitig ein Neujahrsmarkt ist. Die Rückkehr in Weiskir-

chen ist gegen 22 Uhr geplant. Die Busfahrt nach Schlitz und zurück kostet pro Person 17€ (für Mitglieder von CDU/Junge Union 14€).

Wer mitfahren möchte kann sich noch bei Dida und Egon Falk, Hauptstraße 138, Weiskirchen, Tel. 15344, anmelden.

## Behinderung in Jügesheim

Jügesheim (RZ) Der Einmündungsbereich der Straße Am Wasserturm in die Weiskircher Straße wird bis voraussichtlich 8. November voll gesperrt. Eine Umleitung erfolgt über Wasserfallstraße und Rathenaustraße. Der Verkehr auf der Weiskir-

cher Straße wird auf Höhe des gesperrten Abschnitts über eine Ampelanlage geregelt. Aufgrund einer Vollsperrung der Straße muss der Stadtbus Linie OF-40 in beiden Fahrtrichtungen umgeleitet werden. Die Umleitung führt über

die Wasserfall- und Rathenaustraße. Ersatzhaltestellen werden in der Wasserfallstraße eingerichtet. Es zum Entfall der Haltestellen „Untere Sände“, „Am Wasserturm“ und der in der Rathenaustraße liegenden Haltestelle „Wasserfallstraße“.

## Änderung der Verkehrsführung

### Am Schulzentrum Jügesheim kein Ringverkehr mehr

Rodgau (RZ) Die Verkehrsführung rund um Carl-Orff-Schule und Georg-Büchner-Schule ändert sich nach den Herbstferien: Der Ringverkehr über Bertold-Brecht-Straße, Lange Straße und Nordring ist nicht mehr möglich. Poller zwischen der Einfahrt zum Parkplatz hinter der Sporthalle und dem Eingang auf der Lange Straße werden diesen verhindern. Damit entstehen sozusagen zwei Sackgassen vor der Georg-Büchner-Schule.

Ziel ist es, den Verkehr insbesondere vor der Grundschule und den Kitas deutlich zu verringern und damit die Verkehrssicherheit aller Kinder und Jugendlichen dort zu erhöhen. Die Verkehrssituation vor den Schulen und den

Kitas führt in den stark frequentierten Zeiten zu Konflikten. Kinder werden bis vor das Schul- oder Kitator gebracht, Einfahrtsverbote missachtet und sich nicht an die Regelungen des verkehrsberuhigten Bereiches gehalten. Nun soll eine grundlegende Änderung der Verkehrsführung vor Ort die Situation deutlich entschärfen. Der Bring- und Holverkehr soll vorrangig über den Parkplatz hinter der Sporthalle Lange Straße abgewickelt werden. Die Einfahrt auf den Parkplatz ist nur noch aus nördlicher Richtung, also über Berthold-Brecht-Straße und Lange Straße möglich. Nur über diesen Weg kommen Autofahrende auch vom Parkplatz wieder runter. Bis zur Sporthal-

le und damit den anliegenden Grundstücken kommt man zukünftig ausschließlich über den Nordring. Grundsätzlich sollten Kinder möglichst nicht mit dem Auto zur Schule oder zur Kita gebracht werden und, wenn es gar nicht anders geht, Haltemöglichkeiten in weiterer Umgebung genutzt werden. Für Eltern, die ihre Kinder in die Kitas bringen wollen, entstehen zusätzliche Kurzzeitparkplätze an der Brücke in der Konrad-Adenauer-Straße. Damit haben die Kleinsten einen kurzen Weg durch die Lange Straße in ihre Einrichtung. Sowohl die Schulen, Eltern und auch Anwohner sind bzw. werden über die Veränderungen informiert. Die Ordnungspolizei begleitet diese vor Ort.



## Kurzweilige Ferienspiele eröffnet

Rodgau (RZ) Die letzten Ferienspiele in diesem Jahr eröffneten Bürgermeister Max Breitenbach und Erster Stadtrat Michael Schübler gemeinsam. Bei strahlendem Sonnenschein rief die zehnjährige Milena unter Glockengeläut: „Die Ferienspiele sind eröffnet!“ Der darauffolgende Jubel überlötete dann die Glocke. Die Offene Jugendarbeit hat für die 47 Kinder im Alter zwischen sechs und zwölf Jahren ein kurzweiliges Programm mit Sport, Kreativarbeit und Ausflügen geplant. Unter anderem ist eine Schnitzeljagd an die Waldfreizeitanlage Dudenhofen vorgesehen, ein Geräteparcours in der Sporthalle in der Wiesbadener Straße und abwechslungsreiche Projekte, wie Backen, Ka-

lender basteln und Nagelbilder gestalten. Damit während den Pausen niemandem kalt wird,

werden die Zelte mit Heißluftgeneratoren beheizt.

(Foto: Stadt)

Die Johanniter:  
Immer für Sie da.

Ob Hausnotruf,  
Menüservice, amb. Hospizdienst,  
Erste-Hilfe-Ausbildung,  
Fahrdienste oder Altenpflegeschule:  
**06106 8710-0**

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
Borsigstraße 56, 63110 Rodgau  
info.offenbach@johanniter.de

**JOHANNITER**  
Regionalverband  
Offenbach

01. NOV  
2023

Beginn 18 Uhr

### INFOABEND GEBURTSHILFE

## Jedem Anfang wohnt ein Zauber inne

Die Geburt eines Kindes ist ein natürliches und sehr persönliches Ereignis. Die geburtshilfliche Klinik der Asklepios Klinik Langen lädt Sie herzlich zum Infoabend ein. Chefarzt Dr. Krapfl und sein Team präsentieren die Abläufe einer Geburt und stehen für Ihre Fragen zur Verfügung.

Anmeldung & Information unter:  
Tel.: 06103 / 912-615 07

gyn.langen@asklepios.com  
www.asklepios.com/langen

ASKLEPIOS

KLINIK LANGEN

Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen

Eine  
Anmeldung ist  
erforderlich.

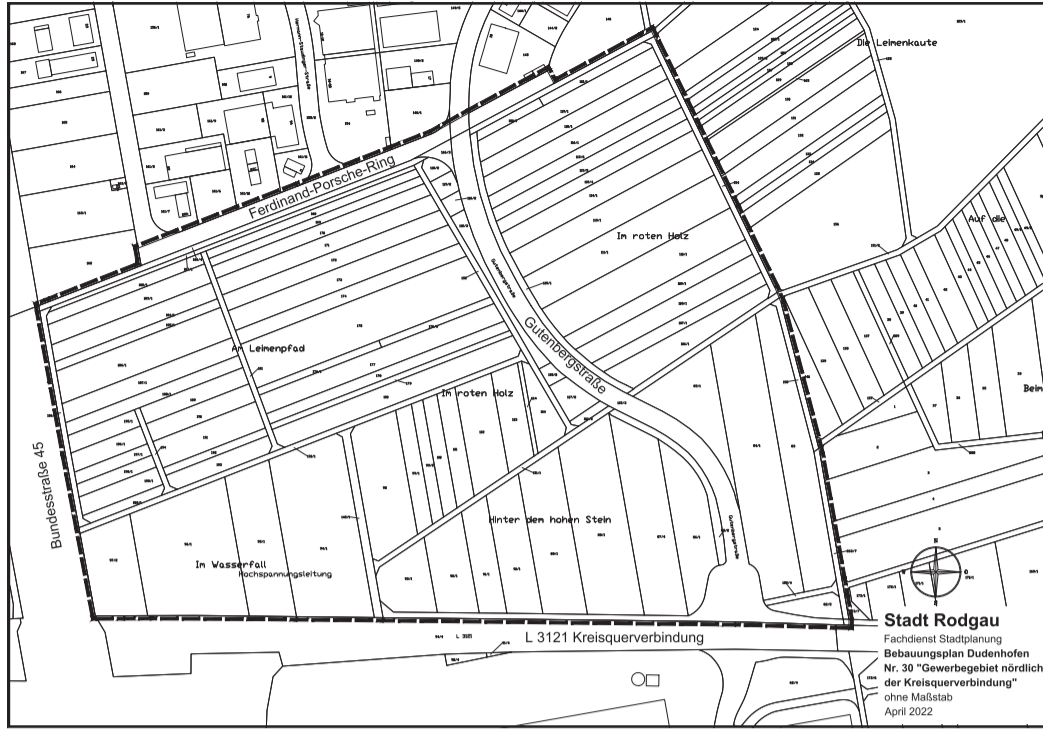
## Amtliche Bekanntmachungen der Stadtverwaltung

**Bauleitplanung der Stadt Rodgau**  
**Bebauungsplan Dudenhofen Nr. 30 „Gewerbegebiet nördlich der Kreisquerverbindung“**  
**Hier: Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB)**

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Rodgau hat am 04.04.2022 die Aufstellung des Bebauungsplanes Bebauungsplan Dudenhofen Nr. 30 „Gewerbegebiet nördlich der Kreisquerverbindung“ beschlossen. Der Aufstellungsbeschluss wurde am 21.04.2022 und 22.04.2022 amtlich bekanntgemacht. Der Bebauungsplan ändert einen Teilbereich des Bebauungsplanes Jügesheim Nr. 28.1 „Gewerbegebiet südlich der Otto-Hahn-Straße und östlich der B45 neu, 1. Ergänzung“. Mit Beschluss vom 09.10.2023 hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Rodgau den Bebauungsplanvorentwurf D 30 (Stand: August 2023) und die Begründung gebilligt und die Durchführung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 (1) BauGB in Form einer öffentlichen Auslegung sowie der Einstellung ins Internet beschlossen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes Dudenhofen Nr. 30 ist wie folgt begrenzt:

- im Süden durch die Landesstraße 3121 (Kreisquerverbindung),
- im Westen durch die Bundesstraße B45,



- im Norden durch die nördliche Grenze des Grundstücks Gemarkung Jügesheim, Flur 25, Flurstück 166/4, den Ferdinand-Porsche-Ring, die südliche Grenze des Grundstücks Gemarkung Jügesheim, Flur 25, Flurstück 145 sowie ihre Verlängerung nach Westen und Osten, eine gedachte Linie nach Süden von der südöstlichen Ecke des Grundstücks Gemarkung Jügesheim, Flur 25, Flurstück 145 bis zur nördlichen Grenze des Grundstücks Gemarkung Dudenhofen, Flur 9, Flurstück 153/1, von dort die nördliche Grenze des Grundstücks Gemarkung Dudenhofen, Flur 9, Flurstück 153/1,
- im Osten durch die östliche Grenze der Grundstücke Gemarkung Dudenhofen, Flur 9, Flurstück 154 und ihre Verlängerung in Richtung Norden bis zum Schnittpunkt mit der Verlängerung der nördlichen Grenze des Grundstücks Ge-

markung Dudenhofen Flur 9, Flurstück 153/1 in Richtung Osten, die östliche Grenze des Grundstücks Gemarkung Dudenhofen, Flur 9, Flurstück 158, die Verbindung der beiden zuvor genannten Grundstücke, die östliche Grenze des Grundstücks Gemarkung Dudenhofen, Flur 10, Flurstück 263/7. Ziel des Bebauungsplanes ist, die planungsrechtliche Grundlage für ein Gewerbegebiet an dieser verkehrsgünstig gelegenen Stelle zu schaffen.

Der Vorentwurf des Bebauungsplanes Dudenhofen Nr. 30 „Gewerbegebiet nördlich der Kreisquerverbindung“ und die Begründung liegen zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit in der Zeit vom 01.11.2023 bis zum 30.11.2023 im Rathaus der Stadt Rodgau, Hintergasse 15, 63110 Rodgau während der Öffnungszeiten Montag, Dienstag, Donnerstag 8 - 12 Uhr und 13 - 16 Uhr

Mittwoch 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr

Freitag 8 - 12 Uhr

In der 1.OG - Zimmer 1.9 öffentlich aus. Zusätzlich sind die kompletten Planunterlagen unter [he.bauleitplanung-online.de](http://he.bauleitplanung-online.de) zur Einsichtnahme eingestellt.

Während der Auslegungsfrist wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben und es können von jedermann Stellungnahmen zum Vorentwurf und der Begründung schriftlich abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan gemäß § 4a abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Rodgau, den 16.10.2023 Cy  
 Der Magistrat  
 der Stadt Rodgau  
**Max Breitenbach**  
 Bürgermeister

## Geburtstagskinder

Dudenhofen	
02.11. Katharina Burhenne,	80 Jahre
03.11. Heinz Rustler,	80 Jahre
Jügesheim	
28.10. Waldtraut Funke,	90 Jahre
Nieder-Roden	
29.10. Rita Murmann,	90 Jahre
30.10. Dieter Leubner,	85 Jahre
31.10. Johann Krahl,	85 Jahre
31.10. Hans-Peter Bendermacher,	80 Jahre
01.11. Maria Beyer,	95 Jahre
01.11. Wolf Weber,	80 Jahre
02.11. Klaus Handke,	85 Jahre
Weiskirchen	
03.11. Philipp Müller,	85 Jahre

## Apotheken-Notdienst

28.10.	Linden Apotheke Hegelstr. 2, Heusenstamm, Tel. 06104/61130
29.10.	Valentin Apotheke Friedhofstr. 8, Eppertshausen, Tel. 06071/31458
30.10.	Paracelsus Apotheke Rathenastr. 35, Dietzenbach, Tel. 06074/31215
31.10.	Martins Apotheke Babenhäuser Str. 23-27, Dietzenbach, Tel. 06074/85280
01.11.	Rathaus Apotheke Werner-Hilpert-Str. 14, Dietzenbach, Tel. 06074/41997
02.11.	easyApotheke Dietzenbach Masayaplatz 3, Dietzenbach, Tel. 06074/4862110
03.11.	Center Apotheke Offenbacher Str. 9, Dietzenbach, Tel. 06074/914280

## Beilagen-Hinweis

In der heutigen Ausgabe finden Sie Beilagen folgender Firmen

(einige Beilagen finden Sie nur in Teilen der Ausgabe):

**Edeka, Bauhaus, JYSK, LIDL, Möbel Kempf, Netto, Norma, Rossmann, XXXLutz**

## Selbsthilfegruppe für Rheumakranke

Rodgau (RZ) Der Gesprächskreis findet jeden ersten Mittwoch im Monat von 17.30 bis 19 Uhr im Bürgerhaus „kleiner Saal“, Schillerstraße 27 in Weiskirchen statt. Nächster Treff am 1. November.

**Ambulante Hauskrankenpflege Sozialstation Rodgau gGmbH**  
 Borsigstraße 56, Johanniter-Haus  
**Tel. 06106/3281**  
 WIR PFLEGEN IN RODGAU!

## Das perfekte Geheimnis

Rodgau (RZ) Das Theaterstück „Das perfekte Geheimnis“ nach dem Erfolgsfilm von Paolo Genovese ist am Freitag, 3. November, um 20 Uhr auf der Bühne des Bürgerhauses, Römerstraße 15, zu sehen. In der Produktion des a.gon Theaters aus München sind unter anderem Saskia Valencia und Michel Guillaume zu sehen. Im Stück spielen sieben Freunde beim gemeinsamen Abendessen ein gefährliches Spiel: Jede Nachricht, die im Lauf des Abends auf den sieben Handys ankommt, wird laut vorgelesen. Bilder und Filmchen bekommen alle zu sehen. Sehr schnell zeigt sich, dass ein Jonglieren mit entscherten Handgrana-

ten nicht gefährlicher wäre, denn jede und jeder hat nicht nur ein öffentliches und ein privates Leben, sondern auch ein geheimes. Als Theaterstück und mit etwa zwanzig Verfilmungen ist diese Aufführung weltweit ein Riesenerfolg. Eintrittskarten sind im Vorverkauf ab 25 Euro in der Agentur für Kultur, Sport und Ehrenamt in der Alten Apotheke, Schwesternstraße 10, sowie im Internet unter [www.frankfurtticket.de](http://www.frankfurtticket.de) zu bekommen. Restkarten können an der Tageskasse ab 19 Uhr erworben werden.

## Jazz Night und Bio-Weinverkostung

Jügesheim (RZ) Jazz-Gitarrist Thomas Langer präsentiert mit wechselnden Gästen dem Publikum immer wieder neue Klangerlebnisse. Am Freitag, 3. November, um 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) ist der Bassist Wolfgang Schmid aus der Münchner Unterfahrt mal wieder zu Gast. Am Schlagzeug diesmal Guido May – ebenfalls aus Bayern. Guido May ist vor allem im Jazz und Funk zuhause. Tickets kosten 18 Euro, Mitglieder zahlen 13 Euro. Sorgsam umgehen mit den Wein-

stöcken, sie organisch düngen, für eine Pflanzen- und Insektenvielfalt im Weinberg sorgen, Herbizide und Insektizide verbannen. So arbeitet der Biowinzer: Keine Hast. Keine Oechsle. Nur Geist, Sinn, Geschmack und Respekt vor dem was wächst. Vorgestellt werden ausgesuchte Weine aus dem Inund Ausland. Ein Abend mit maximalem Genuss in entspannter Atmosphäre bietet die Bio-Weinverkostung am Samstag, 4. November, um 20 Uhr Unkostenbeitrag: 18 Euro.



## RCC dankt Helfern

Rodgau (RZ) Mit einem sehr schönen Helfernachmittag bedankte sich der RCC die „Knallkepp“ bei allen Mitwirkenden und Helfern der letzten RCC-Veranstaltungen. Bei schönem Wetter trafen sich über 70 Erwachsene und Kinder an der Waldfreizeitanlage „Gänsbrüh“ in

Dudenhofen. Ein idealer Ort für die vielen Kinder die sich dort so richtig austoben und spielen konnten aber auch für die Erwachsenen. Es gab jede Menge Gesprächsstoff, neue Mitglieder lernten sich kennen und man machte sich natürlich auch schon Gedanken für bevorstehende neue

Kampagne. Natürlich gab es auch eine Bewirtung. Mit leckerem Essen vom Journal-Food-Truck und erfrischenden Getränken konnten alle Anwesenden ihren Hunger und Durst stillen. Alles in Allem.....ein gelungener Helfernachmittag der „Knallkepp“.

(Foto: RCC)

### Impressum

## Rodgau Zeitung

Herausgeber: Rhein Main Verlags GmbH, Bieberer Str. 137, 63179 Obertshausen, Tel. 06102-86882-0, [info@rheinmainverlag.de](mailto:info@rheinmainverlag.de), Geschäftsführung: Bernd Maas, Angelika Hofferberth

Erscheinungsweise: Ab freitags zum Wochenende flächendeckend in Rodgau

Büro: Bieberer Str. 137, 63179 Obertshausen  
 Tel. 06106-26997-0  
 Fax 06106-26997-20

Redaktion: Silke Theurer (V.i.S.d.P.)  
 Tel. 06106-26997-15

E-Mail: [redaktion@heimat-zeitungen.de](mailto:redaktion@heimat-zeitungen.de)

Redaktionsschluss: Dienstag, 12.00 Uhr

Anzeigen: Tel. 06106-26997-0  
 Fax 06106-26997-20

E-Mail Anzeigen: [anzeigen@heimat-zeitungen.de](mailto:anzeigen@heimat-zeitungen.de)

Anzeigenschluss: Dienstag, 12.00 Uhr

Layout, Anzeigensatz und Druck: Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG, Gutenbergstraße 1, 63571 Gelnhausen

Vertrieb: EGRO Direktvertrieb GmbH, Obertshausen, Tel. 06104-4970-0

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).



# HERBSTAKTION

# TERRASSENDACH





**GLAS-TERRASSENDACH**  
**Abb. PREMIUMLINE | 5m x 3m**  
**SCHNEELASTZONE 2 - 0,85 kN/m<sup>2</sup>**

~~4.988€~~ **3.990€**  
inkl. 19% MwSt.

**20% RABATT**

**20% gilt auch für**

**VOLLGLAS-SCHIEBEELEMENTE**

**10mm ESG in klar transparent**

**bei Vorlage dieser Beilage 20% in Ihrer Aylux Filiale sichern!**

\*gültig bis zum 30.11.2023 nur in der Filiale  
\*zzgl. Montagekosten

- ✓ Persönliche Beratung
- ✓ Hochwertige Materialien
- ✓ Kostenloses Aufmaß
- ✓ Schnelle Installation

**Jetzt vor Ort erleben und sparen!**

AYLUX FRANKFURT  
 Assar-Gabrielsson-Straße 15, 63128 Dietzenbach  
 Tel: +49 (0) 6074 84 56 550  
 E-mail: frankfurt@aylux.de  
 www.aylux.de

## Tag des Kinderturnens

S.K.G. Rodgau lädt ein

Am Samstag, 4. November, findet der Tag des Kinderturnens des Deutschen Turnbundes statt. Der Tag des Kinderturnens ist seit 2017 fester Bestandteil im Turnkalender. Jedes Jahr werden es mehr Vereine, die rund um diesen Termin ihre Türen für Kinder öffnen und ihnen einen spannenden Tag mit viel Spaß und Bewegung bescheren. Die S.K.G. Rodgau veranstaltet an diesem Tag immer ihren Papa-Kind-Turntag. Die Kinder haben hier die Möglichkeit, einmal mit ihren

Papas durch die Halle zu toben und zu zeigen, was sie in den Turnstunden gelernt haben. Von 15 bis 16 Uhr turnen die Kinder von 1 bis 3 Jahren, von 16.15 bis 17 bis 15 Uhr sind die 3- bis 6-jährigen Kinder an der Reihe.  
 Ort: Sporthalle Weiskirchen, Am Sportplatz 7. Zufahrt und Parkplätze am Bürgerhaus.  
 Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei weiteren Fragen kann eine email an kinderturnen@skgrodgau.de geschrieben werden.

## Helmut Löw ist deutscher Vizemeister

Hainhausen (RZ) Nach den jüngsten Erfolgen auf Bundesranglistenturnieren und einer Goldmedaille bei der HTU Open in Wiesbaden Ende September stand für Helmut Löw (Bild rechts) aus Rodgau-Weiskirchen der Saison-Höhepunkt auf dem Programm - die deutsche Meisterschaft in Bautzen, Sachsen.  
 Trotz einer langen Anreise von über sieben Stunden stellte er sich einer sehr starken Gruppe, die aus zahlreichen Großmeistern bestand. In zwei Durchläufen galt es wieder einmal vollen Fokus aufzubringen und die Trainingsfortschritte auf die Matte zu bringen. Gerade an großen Tagen wie diesen fällt es nicht jedem Sportler einfach, die eigene Leistung

abzurufen, da der Druck unter den Augen zahlreicher Landes- und Bundestrainer enorm groß ist. Helmut startete als letzter aus seiner Gruppe, wodurch die Messlatte vor Betreten der Kampffläche bereits sehr hoch war. Dennoch konnte er dem Druck dank seiner Erfahrung und Konzentration standhalten und lieferte zwei sehr überzeugende Auftritte ab. Auch Coach Dominik Löw und Hessenkader-Trainer Marcus Ketteniß zeigten sich sehr zufrieden mit der Leistung. Nur knapp verpasste Helmut den ersten Platz. Er konnte sich aber glänzend die Silbermedaille und damit den deutschen Vizemeistertitel sichern. Das nächste Ziel ist auch bereits

## Immer müde? Abgeschlagen? ANZEIGE Schilddrüsenunterfunktion, Eisen- oder Vitamin-D-Mangel?

Weder ein Vitamin-D-Mangel, eine Schilddrüsenunterfunktion noch ein Eisenmangel ist einfach erkennbar. Die Symptome sind vielfältig und können leicht mit anderen gesundheitlichen Problemen verwechselt werden. Eine frühzeitige Diagnose und Behandlung verbessern Wohlbefinden und Lebensqualität.  
 Bei einer Schilddrüsenunterfunktion produziert die Schilddrüse nicht ausreichend Hormone. Ein Eisenmangel entsteht bei zu wenig Eisen im Körper. Ein Vitamin-D-Mangel hängt in unseren Breitengraden vor allem an zu wenig Sonnenlicht. Die drei Erkrankungen äußern sich in teils gleichen Symptomen, wie Müdigkeit, Abgeschlagenheit und Konzentrationsproblemen.  
 Sollte ein Verdacht bestehen, empfiehlt sich ein ZuhauseTEST. Es ist eine schnelle



ins Visier gefasst - Anfang des neuen Jahres finden die German Open statt, bei dem sich die europäische Elite zusammenfindet und Helmut sich

neuen großen Herausforderungen stellt. Bis dahin gilt: Immer weiter trainieren, niemals aufgeben und immer hungrig sein. (Foto: SGH)



63110 RODGAU-JÜGESHEIM

Wir schlachten selbst

METZGEREI HILLER

Spezialitäten-Party-Service

Weiskircher Str. 1-3 • Tel. 06106/3665

Angebote

BLATTSPINATSTEAK  
 FLORENTINERSTEAK  
 FRANKFURTER LEBERWURST  
 FLEISCHWURST

Die Angebote sind von Donnerstag bis Mittwoch gültig.

Diese Woche schlachten wir:  
 Schweine von Bauer Keller, Hainhausen

GÖTZ

quality services  
 Wir suchen ab sofort zuverlässige  
**Reinigungskräfte m/w/d**  
 für ein Objekt in **Rodgau**.  
 Arbeitszeit: Montag – Freitag  
 ab 14:00 Uhr,  
 in Teilzeit oder auf GV- Basis.  
 Tel. Bewerbung bitte unter:  
**Götz-Gebäudemanagement**  
**RMG GmbH, NL Frankfurt**  
 Frau Ayadi, Mobil: 0175 2203707  
 oder Mail: n.ayadi@goetz-fm.com

www.rheinmainverlag.de

Ihre  
 Onlinezeitung

Rhein Main Verlag

REINIGUNGS- UND SERVICELEISTUNGEN

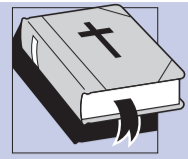
- Unterhaltsreinigung
- Reinigung jeglicher Art
- Glas- und Rahmenreinigung
- Hausmeisterdienste
- Garten- und Grünpflege
- Winterdienste

Heinrich-Krumm-Str. • 9 63073 Offenbach • Tel. 069 / 80 06 88 53  
 Fax: 069 / 83 83 27 30 • E-Mail: office@bb-clean-service.de



Reinigungs- & Servicedienstleistungen  
 www.bb-clean-service.de

Werte reinigen,  
 Werte pflegen,  
 Werte erhalten



## KIRCHENGEMEINDEN IN RODGAU

### Kath. Pfarrgemeinden Jügesheim/Dudenhofen/ Nieder-Roden/ Rollwald

#### Freitag, 27. Oktober

19.30 Uhr: St. Nikolaus Heilige Messe

#### Samstag, 28. Oktober

18.30 Uhr: St. Marien Sonntagvorabendmesse

#### Sonntag, 29. Oktober

9.30 Uhr: St. Matthias Hochamt  
11.00 Uhr: St. Nikolaus Hochamt

14.00 Uhr: St. Marien Gräbersegnung auf dem Friedhof in Dudenhofen

#### Montag, 30. Oktober

17.20 Uhr: St. Matthias Rosenkranz

19.30 Uhr: St. Nikolaus Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

#### Dienstag, 31. Oktober

8.30 Uhr: St. Matthias Heilige Messe – anschl. Rosenkranz  
18.30 Uhr: St. Nikolaus Rosenkranzandacht

#### Mittwoch, 1. November

##### Allerheiligen

9.00 Uhr: Heilig Kreuz Heilige Messe

14.00 Uhr: St. Nikolaus Gräbersegnung, beginnend am Waldfriedhof, anschl. Gräbersegnung auf dem Alten Friedhof  
18.00 Uhr: St. Marien Heilige Messe

19.30 Uhr: St. Nikolaus Heilige Messe

#### Donnerstag, 2. November

##### Allerseelen

18.00 Uhr: St. Matthias Heilige Messe – für alle Verstorbenen der vergangenen 12 Monate

19.30 Uhr: St. Nikolaus Heilige Messe

#### Freitag, 3. November

17.00 Uhr: G.-Egner-Haus Katholischer Gottesdienst

19.30 Uhr: St. Nikolaus Heilige Messe (Herz Jesu) mit Friedensgebet

#### Samstag, 4. November

14.30 Uhr: St. Nikolaus Firmung

17.00 Uhr: St. Nikolaus Firmung

#### Sonntag, 5. November

9.30 Uhr: St. Matthias Hochamt

11.00 Uhr: St. Nikolaus Familiengottesdienst

12.00 Uhr: St. Matthias Taufe

14.30 Uhr: St. Matthias Gräbersegnung auf dem Friedhof Nieder-Roden

### Ev. Kirchengemeinde Nieder-Roden

#### Sonntag, 29. Oktober

10.00 Uhr: Gottesdienst - Gemeindehaus

19.30 Uhr: Stunde unter Gottes Wort - Ev. Gemeindehaus

#### Montag, 30. Oktober

19.30 Uhr: Bibelstunde - Ev. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 2. November

15.00 Uhr: Offener Jugendtreff - Ev. Gemeindehaus

#### Freitag, 3. November

9.00 Uhr: Mini-Kids 0 - 3 Jahre - Ev. Gemeindehaus

16.00 Uhr: Gruppentreff 6 - 10 Jahre - Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 4. November

9.00 Uhr: Frauenfrühstück - Ev. Gemeindehaus

##### Gemeindebüro

Puiseauxplatz 4, Frau Horn, Tel. 87 66 21.

Büro-Öffnungszeiten: dienstags und freitags 9 - 12 Uhr, donnerstags 15 - 18 Uhr.

Homepage: kirchengemeinde-nieder-roden.ekhn.de.

### Ev. Emmausgemeinde Jügesheim

#### Freitag, 27. Oktober

9.00 Uhr: Ferienspiele Lego

15.30 Uhr: Abschluss der Ferienspiele mit Eltern und allen Interessierten

#### Sonntag, 29. Oktober

10.00 Uhr: Gottesdienst

Predigt: Prädikantin Bärbel Dörr, Kollekte für die Gemeinde:

Erwachsenenbildung, Glaubenskurse und Gesprächsangebote, anschließend Kirchcafé

#### Montag, 30. Oktober

10.30 Uhr: Qi Gong

20.00 Uhr: Probe: Emmaus-Chor

#### Dienstag, 31. Oktober

9.30 Uhr: Kita-Kinder-Yoga

15.30 Uhr: „Mäuse-Treff“ - offener Eltern-Kind-Kreis für Kinder bis zu drei Jahre

16.15 Uhr: Konfi-Stunde

18.00 Uhr: Weihnachtswachtel

19.30 Uhr: Probe: Band Soul Feeding

#### Mittwoch, 1. November

9.00 Uhr: Rentenberatung mit Karlheinz Hackel (nur nach Anmeldung: Tel. 16409)

15.30 Uhr: Sitzgymnastik, Gruppe 1

16.30 Uhr: Sitzgymnastik, Gruppe 2

18.00 Uhr: Fit durch alle Jahreszeiten

20.00 Uhr: Probe: Chor Mixed Voices

#### Donnerstag, 2. November

14.00 Uhr: Seniorenclub: Gedanken zum Reformationstag

19.00 Uhr: Treffpunkt Bibelson mit Dr. Manuela Baumgart und Roland Schmachtl

19.30 Uhr: Glaubenskurs Stufen des Lebens: Beten - Atemholen der Seele

19.30 Uhr: Glaubenskurs Stufen des Lebens: Beten - Atemholen der Seele

##### Gemeindebüro

Bis 31. Oktober ist das Gemeindebüro nicht besetzt. In dieser Zeit sind zu erreichen:

Bis 26. Oktober und ab dem 29. Oktober: Pfarrerin Kirsten Lippek, Tel: 0151/23215050, Mail: kirsten.spain@gmail.com.

Ab dem 29. Oktober: Pfarrerin Sabine Beyer, Tel: 2677809 (mit Anrufbeantworter), Mail: sabine.beyer@ekhn.de.

Die Kasualien 27. bis 28. Oktober übernimmt Pfarrer Schroeder-Lenz, Tel: 06102/39556, Mail: schroeder-lenz@web. oder gerd.schroeder-lenz@ekhn.de

**Weitere Infos** auf der Homepage: [www.emmaus-juegesheim.de](http://www.emmaus-juegesheim.de)

### Ev. Kirchengemeinde Dudenhofen

#### Montag, 30. Oktober

19.00 - 21.00 Uhr: Posauenchor Probe in der Kirche, Kirchstr. 4, Dudenhofen

**Dienstag, 31. Oktober**

18.15 - 20.00 Uhr: Cantus Novus Probe im Gemeindehaus, Kirchstr. 3, Dudenhofen

**Die Bücherei** dienstags von 16 bis 19 Uhr: und donnerstags von 15.30 bis 18 Uhr.; geöffnet.

#### Sprechzeiten Pfarrerin Christina Koch

Sprechstunde donnerstags von 18 bis 19.30 Uhr: nach tele-

fonischer Vereinbarung, Tel. 7799425.

##### Pfarrbüro

Kirchstraße 3, Tel. 62497-0.

Büro-Öffnungszeiten: montags, dienstags, donnerstags von 10 bis 12 Uhr: und mittwochs von 16 bis 18 Uhr.:

### Kath. Kirchengruppe Hainhausen-Weiskirchen

#### Freitag, 27. Oktober

9-18 Uhr: Wk Eucharistische Anbetung

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet anschl. Wk Hl. Messe

18.15 Uhr: Hh Rosenkranzgebet

#### Samstag, 28. Oktober

8.00 Uhr: Wk Hl. Messe

15.00 Uhr: Wk Beichtgelegenheit

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet für die Bischöfe

**Sonntag, 29. Oktober**

9.00 Uhr: Hh Gottesdienst der kroatischen Mission

9.30 Uhr: Wk Amt für beide Gemeinden

anschl. Wk Eucharistische Anbetung bis 18 Uhr

10.30-11.30 Uhr: Hh Die Kirche ist für das stille, persönliche Gebet geöffnet

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet

**Montag, 30. Oktober**

15-18 Uhr: Wk Eucharistische Anbetung

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet

18.00 Uhr: Wk Hl. Messe

**Dienstag, 31. Oktober**

9.00 Uhr: Wk Hl. Messe

anschl. Wk Eucharistische Anbetung bis 18.00 Uhr

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet für alle alten und kranken Menschen unserer Pfarrgemeinde sowie für die Bewohner im Haus Julia

18-20 Uhr: Hh Gebet für die Priester

**Mittwoch, 1. November** 9.00 Uhr: Wk Amt vom Hochfest für beide Gemeinden

11.00 Uhr: Hh Gräbersegnung auf dem Friedhof in Hainhausen

14.00 Uhr: Wk Gräbersegnung auf dem Friedhof in Weiskirchen

15-19 Uhr: Hh keine Eucharistische Anbetung

15.00 Uhr: Hh kein Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet anschl. -18.30 Uhr: Wk Beichtgelegenheit für Kurzbeichten

**Donnerstag, 2. November**

9.00 Uhr: Wk Hl. Messe von Allerseelen

11.00 Uhr: Wk Wortgottesdienst mit Kommunionfeier in der Seniorenresidenz Haus Julia

15-18 Uhr: Wk Eucharistische Anbetung

15.00 Uhr: Wk Barmherzigkeitsrosenkranz

17.00 Uhr: Wk Rosenkranzgebet

anschl. Wk Hl. Messe für alle gefallenen und vermissten Soldaten beider Weltkriege, sowie für alle Opfer der Gewalt

anschl. Wk Eucharistische Anbetung bis 20.30 Uhr

Kollekte: Hilfen für Priester und Ständige Diakone in Mittel- und Osteuropa

### Ev. Trinitatisgemeinde Rodgau - Rembrücken

#### Sonntag, 29. Oktober

10.00 Uhr: Gottesdienst

11.15 Uhr Taufgottesdienst in der Gustav-Adolf-Kirche

**Dienstag, 31. Oktober**

15.30 Uhr: Konfirmandenunterricht im Bonhoeffer-Haus

**Gemeindebüro**

Das Gemeindebüro ist am 30./31. Oktober geschlossen.

Gemeindebüro: Dietrich-Bonhoeffer-Straße 2-4, 63110 Rodgau-Weiskirchen, Frau Lempert, Tel. 8602 - 11.

Öffnungszeiten: Montag und Mittwoch 10 - 12 Uhr.; Dienstag und Donnerstag 15 - 17.30 Uhr.:

Homepage: <https://ev-rodgau.de>.

### Ehren- und Abschlussabend

Weiskirchen (RZ) Am Samstag, 18.11., findet um 18.30 Uhr im Feuerwehrhaus Weiskirchen der Ehren- und Abschlussabend des Vereins Freiwillige Feuerwehr Weiskirchen statt. Vereins- und Wehrführung werden das ablaufende Jahr noch einmal Revue passieren lassen. Beförderungen, Ehrungen langjähriger Vereinsmitglieder sowie Kameraden mit besonders mehrjährigem aktiven Dienst runden den offiziellen Teil ab. Anschließend ist gemütliches Beisammensein mit dem traditionellen Spanferkelessen angesagt.

Ihre  
**HEIMATZEITUNGEN**  
aus einer Hand  
[anzeigen@heimat-zeitungen.de](mailto:anzeigen@heimat-zeitungen.de)

## Geburtshilfe-Infoabend

Asklepios Klinik Langen informiert werdende Eltern

Langen (MA) Mit einem äußerst kompetenten Team steht die Abteilung Geburtshilfe in der Asklepios Klinik Langen rund um die Uhr den Müttern und Säuglingen zur Verfügung. Der Fachbereich unter Leitung von Chefarzt Dr. Eckart Krapfl besteht aus Fach-Ärzt\*innen und Hebammen, die über jahrelange Erfahrung auf dem Gebiet der Geburtshilfe verfügen. Bei einem Infoabend am Mittwoch, 1. November, um 18 Uhr in der Asklepios Klinik Langen können sich werdende Mütter und Väter ausführlich von den Expert\*innen informieren lassen. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 06103



Chefarzt Dr. Eckart Krapfl  
(Foto: Asklepios)

91261507 oder [gyn.langen@asklepios.com](mailto:gyn.langen@asklepios.com).

## Interkulturelles Frauenfrühstück

„NEIN zu Gewalt an Frauen“, heißt der offizielle Gedenktag am 25. November, der seit 1999 von den Vereinten Nationen anerkannt ist. Auch die Stadt Rodgau und das Rodgauer Frauennetzwerk sagen NEIN zu Gewalt an Frauen. Als sichtbares Zeichen wird vom 24. bis 27. November die Terres-des-femmes-Fahne „frei leben“ auf dem Rathausvorplatz gehisst. Aus dem Rodgauer Frauennetzwerk laden als Gasgeberinnen, der Verein Frauen treffen Frauen, die Lajna Imaillah, Frauenorganisation der Ahmadiyya Muslim Jamaat, die Ev. Frauenhilfe Dudenhofen und die städtische Gleichberechtigungsstelle am Gedenktag selbst ab 10 Uhr, zum „Interkulturellen Frauenfrühstück“, ins Foyer des Rat-

hauses ein. Das Rodgauer Frauennetzwerk besteht seit vielen Jahren. Neben Begegnungen, interessanten Gesprächen und einem interkulturellen Dialog, wird der Verein Frauen helfen Frauen Kreis Offenbach e.V. den Besucherinnen bei diesem Frauenfrühstück seine Beratungsarbeit im Frauenhaus und der Frauenberatungsstelle vorstellen. Alle interessierten Frauen sind herzlich eingeladen. Das Buffetangebot kann wie immer gerne mit der ein oder anderen kleinen Leckerei der Besucherinnen bereichert werden.

Es ist keine Anmeldung erforderlich. Info: Stadt Rodgau, Clarissa Leopoldsberger, Tel. 693-1451 oder [fd6@rodgau-stadt.de](mailto:fd6@rodgau-stadt.de).

## KulturPass des Bundes

Agentur Kultur, Sport und Ehrenamt ist registriert

Rodgau (RZ) Der KulturPass ist ein Angebot der Bundesregierung für alle, die 2023 ihren 18. Geburtstag feiern. Sie erhalten ab ihrem 18. Geburtstag ein Guthaben von 200 Euro, das in der KulturPass-App für Eintrittskarten, Bücher, CDs, Platten, Kulturangebote und vieles andere eingesetzt werden kann. Die Jugendlichen haben zwei Jahre Zeit, dieses Guthaben auf der digitalen Plattform einzulösen. Junge Menschen sollen auf diesem Weg für Kultur vor Ort begeistert und die Kulturbranche unterstützt werden.

Die Agentur Kultur, Sport und Ehrenamt der Stadt Rodgau hat ihre kulturellen Angebote auf dieser Plattform hinterlegt: „Das perfekte Geheimnis“ wird am Freitag, 3. November,

um 20 Uhr mit Saskia Valencia und Michel Guillaume enthüllt oder auch nicht. Der Erfolgsfilm von Paolo Genovese war die Vorlage zu diesem Theaterstück. Am Samstag, 18. November, um 19 Uhr und am Sonntag, 19. November, um 18 Uhr geht „Tatort Büchner“ in der Aula der Georg-Büchner-Schule, Nordring/Lange Straße auf die Bühne. Zu sehen ist ein wilder Querschnitt durch Georg Büchners Gesamtwerk. Wie in einem Tatort-Krimi gibt diese Theatercollage Einblicke in sein Leben, sein Werk und sein Schaffen. Der Kabarettist Maik Martschinkowsky ist am Freitag, 24. November, um 20 Uhr mit seinem politischen Kabarett „Ohne Oben“ in Rodgau zu Gast. Das Masken- und Pupp-

perspektakel „Teatro Delusio“ wird am Sonntag, 3. Dezember, um 20 Uhr von der Familie Flöz präsentiert. Das Stück spielt mit den unzähligen Facetten der Theaterwelt. Das Jubiläumskonzert mit GOGOL & MÁX findet am Samstag, 9. Dezember, um 20 Uhr statt. „Teatro Musicomico“, so der Titel des Programms, ist auch gleichzeitig die Abschiedstournee der Ausnahmekünstler. Zwei fulminante Stunden des Lachens und Staunens. Alle Veranstaltungen, bis auf „Tatort Büchner“, finden im Bürgerhaus Nieder-Roden, Römerstraße 15, statt. Weitere Veranstaltungen sind im Veranstaltungskalender auf der Homepage der Stadt Rodgau [www.rodgau.de](http://www.rodgau.de) zu finden.

## Buchausstellung und Gemeinde-Café im Haus der Begegnung

Jügesheim (RZ) Seit vielen Jahren laden das Team der Katholischen Öffentlichen Bücherei und die Frauen vom Frauentreff zum Gemeinde-Café und zur Buchausstellung ins Haus der Begegnung ein. Am Sonntag, 5. November, können die Besucher ab 11 Uhr im Gemeinde-Café schmackhaften Kaffee

und Kuchen und ab 11.30 Uhr leckere Kürbiscremesuppe mit Würstchen genießen. Die Besucher der Buchausstellung können währenddessen in aller Ruhe bis 16 Uhr die ausgestellten Kinder und Jugendbücher, Romane und Sachbücher, Advent- und Jahreskalender ansehen und vielleicht sogar

schon Geschenke für Weihnachten aussuchen und bestellen. Zeitgleich wird ein Bücherflohmarkt angeboten. Alle Veranstalter hoffen auf viele Besucher und das Bücher-Team auf viele Bestellungen, denn für den erzielten Verkaufsbonus werden neue Bücher für die Bücherei gekauft.

# Fenster & Türen Infotag

## 4. Nov. Samstag 11-17 Uhr

### 63322 Rödermark/Ober-Roden Albert-Einstein-Straße 26

[www.loewe-fenster.de](http://www.loewe-fenster.de)

Direkt vom Hersteller

Jetzt Energie und Geld sparen!

MADE IN  
KLEINWALLSTADT



## Auf den Spuren von Abt Beringer

Kirchenchor St. Cäcilia Nieder-Roden unterwegs

Rodgau (RZ) Die Sängerinnen und Sänger des Kirchenchores St. Cäcilia machten sich in diesem Jahr 2023, dem 152. Jahr ihres Bestehens, auf den Weg nach Hörstein auf der gegenüberliegenden Seite des Mains von Seligenstadt. Hörstein kann auf eine lange Geschichte zurückblicken. Und genau so lang ist die Geschichte des Weinbaus hier. Lange Zeit gehörte Hörstein zum Benediktinerkloster in Seligenstadt. Die Anfänge des Weinbaus in Hörstein gehen zurück auf den Seligenstädter Abt Beringer, der

um das Jahr 1000 in der Gemarkung Hörstein eine größere Fläche Land kaufte, um hier Weinreben anzupflanzen. Die Klöster zur damaligen Zeit bauten bei ihrer Gründung nicht nur Kirchen, sondern auch Weinkeller und legten Weinberge an. Der Weinhandel bot eine wichtige wirtschaftliche Grundlage für die Existenz eines Klosters. Schon Jesus Sirach hatte im Jahr 180 v. Chr. die Erfahrung gemacht, dass Wein ein wichtiger Bestandteil des Lebens sein kann. Nachzulesen im Alten

Testament. „Was ist das für ein Leben, wenn man keinen Wein hat, der doch von Anfang an zur Freude geschaffen wurde“. Der Kirchenchor St. Cäcilia orientiert sich ebenso an Jesus Sirach „Ein Rubin an goldenem Geschmeide, das ist ein schönes Lied beim Wein“. Die Sängerinnen und Sänger erlebten in Hörstein beim Wein „Abt Beringer“ einen geselligen Abend mit viel Gesang unter der bewährten Leitung ihres Dirigenten Frank Manus. (Foto: p)



## „Disharmonischer“ Abend

Rodgau (ah) Die EVO-Sportfabrik verwandelte sich am letzten Wochenende in einen musikalischen Hotspot. Mit zweieinhalb Stunden handgemachter Melodien, darunter bekannte Schlager und Hits aus den Charts, gespickt mit humorvollen und kritischen, selbstgeschriebenen Texten, begeisterte die A-Capella-Gruppe „Disharmonie“ das Publikum am Samstag und Sonntag in der ausverkauften Halle. Die Mitglieder dieser „Männer-Selbsthilfegruppe-WG“ nahmen das Publikum mit auf eine musi-

kalische Reise durch ihre Leben, garniert mit viel Witz und überraschenden Wendungen. So gab man mit einem Lied den humorvollen Tipp, wie man die Frau fürs Leben findet: „Man solle mit ihr in eine Lambada-Bar gehen und dann ‚Rivedance‘ tanzen. Wenn sie dann noch da bleibt, ist sie die Richtige.“ Die zahlreichen freiwilligen Helfer der Sportfreunde Rodgau sorgten an beiden Abenden für das leibliche Wohl der Gäste. Das kulinarische Angebot reichte von Kürbissuppe mit Baguette über

Zwiebelkuchen in klassischer und speckfreier Variante bis hin zu Spinat-Tomaten-Quiche mit Feta und Grünkohlsalat im Glas. Für Freunde von deftigeren Speisen standen zudem Paar Knacker-Würstchen bereit, und selbstverständlich gab es eine Auswahl erlesener Weine, um den Gaumen der Besucher zu verwöhnen. Insgesamt war dieses musikalische Wochenende in der EVO-Sportfabrik ein voller Erfolg, bei dem „Disharmonie“ das Publikum mit ihren Liedern mit humorvollen Texten begeisterte.

### Tag des offenen Archivs

Dudenhofen (RZ) Der Verein Heimat Geschichte und Kultur in Dudenhofen (HGKiD) lässt sich am kommenden Sonntag wieder „in die Karten schauen“ und natürlich auch in das Bildarchiv. „Wann können wir wieder kommen?“ ist eine Frage, die in den letzten Tagen dem Vorstand von HGKiD öfter gestellt wird, denn die Tage des offenen Archives in Dudenhofen erfreut sich größerer Beliebtheit.

Es ist wohl die Mischung. Ein großes Bildarchiv, das Besucher in die Vergangenheit versetzen kann, das Flair der Archivräume in der alten Schule am Bürgerhaus, das Suchen nach bekannten Gesichtern und Orten, das mehr oder weniger zufällige Zusammentreffen von Dudenhöfern und Interessierten aus der Umgebung und das gemeinsame Erinnern. Am kommenden Sonntag, 29. Oktober, ist es wieder soweit. Der Verein freut sich auf seine Besucher.

Wer alte und neuere Bilder und Erinnerungen aus Dudenhofen hat, kann diese gerne mitbringen. Auf Wunsch kann vor Ort gleich kopiert oder gescannt werden. Die Aktiven um den Vorsitzenden Matthias Blickle freuen sich auf viele Besucher am Tag des offenen Archives in der Alten Schule am Bürgerhaus. Geöffnet ist von 13 bis 16 Uhr.

Ihre HEIMATZEITUNGEN  
aus einer Hand  
[anzeigen@heimat-zeitungen.de](mailto:anzeigen@heimat-zeitungen.de)

### Schadstoffmobil in Dudenhofen und Jügesheim

Rodgau (RZ) Das Schadstoffmobil wird am 28. Oktober den Standort in Dudenhofen nicht bedienen. Der Grund hierfür ist die Baustelle am Bürgerhaus Dudenhofen, sodass das Schadstoffmobil nicht auf den Parkplatz hinter dem Bürgerhaus fahren kann. Dafür steht das Schadstoffmobil in Jügesheim, in der Hans-Böckler-Straße, bereits von 8 bis 14 Uhr.

## FENSTER HARTMANN

Wir schaffen Aussichten!

Sprendlinger Landstr. 71 • 63069 Offenbach a.M. • T 069 846000

FENSTER • TÜREN • UND MEHR

fb-h.de

120 km Draht und Gitter  
1900 Türen und Tore am Lager

## DRAHT WEISSBÄCKER

### ZÄUNE • GITTER • TORE

Draht-Weissbäcker KG

Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Tel. (06071) 98810  
Fax (06071) 5161  
[www.draht-weissbaecker.de](http://www.draht-weissbaecker.de)  
E-Mail: draht@weissbaecker.de

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore • Drehkreuze
- Schranken • Türen • Pfosten
- Sicherheitszäune • Tore
- Mobile Bauzäune • Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen • Gabionen
- auch Montagen
- auch Privatverkauf

1A Trapezbleche auf Maß  
direkt v. Hersteller.  
5% online Rabatt + Lieferung  
bundesweit  
03685/40914-0  
[www.dachbleche24-shop.de](http://www.dachbleche24-shop.de)

Automarkt

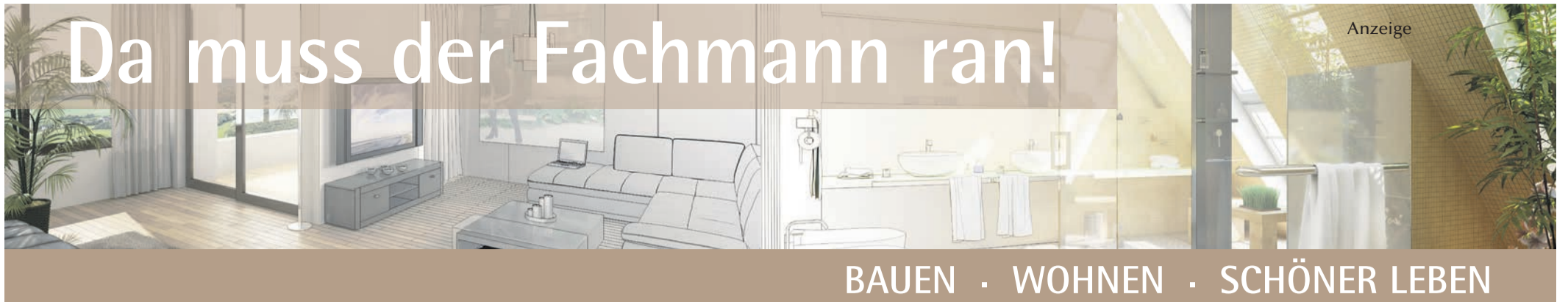
Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944/36160, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## „Rund um den Hocker“

Seniorenrechtliches Angebot der SGN

Für viele Menschen ist es mühsam auf den Boden zu gehen und auch wieder aufzustehen. Sei es wegen einer Verletzung der Knie- oder Hüftgelenke, Arthrose oder aber auch wegen Kreislaufproblemen, um nur einige Gründe zu nennen. Damit auch diese Menschen sich mit einer ansprechenden Übung zum Beispiel mit Kleinhanteln, Reboundbällen oder auch mit verschiedenen Therabändern geben. Auch Gleichgewichtsübungen werden in kleinen Sequenzen durchgeführt. Sie dienen der Sturzprophylaxe im Alltag. Die Dehnungs- und

Entspannungsphase wird nicht wefallen. Abschließend ist der gesellige Aspekt nicht zu unterschätzen, da der Spaß an der Bewegung in einer Gruppe einen hohen sozialen Wert hat. Das neue Angebot startet am 28.11. und findet immer dienstags von 10 – 11 Uhr im Gymnastikraum der SG Nieder-Roden, Hainburgstraße 49, statt und wird geleitet von Elke Lach. Elke Lach ist lizenzierte B-Trainerin im Bereich „Fitness und Gesundheit“. Für SG-Mitglieder entstehen Kosten in Höhe von 20 Euro je Zehnerblock. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Für sie betragen die Kosten 50 Euro pro Zehnerblock. Die Teilnehmerzahl ist auf 10 Leute begrenzt. Kontakt: [gymnastik@sg-nieder-rod.de](mailto:gymnastik@sg-nieder-rod.de)



BAUEN · WOHNEN · SCHÖNER LEBEN

## Weniger Heizkosten -mehr Wohlfühlklima

### FENSTER-TÜREN-AKTION

Fenster | Türen | Wintergärten | Überdachungen | Innentüren

Ihr Gebietsverkaufsleiter der Firma Gabor mit über 35-jähriger Erfahrung!



#### WINFRIED SOMMER

- Große Fachausstellung
- Eigener Montageservice
- Kostenloser Einbruchschutz\*



**Jetzt noch sich den 15% Bafa-Förderungszuschuss sichern, durch unseren Energieberater**

☎ 0 61 06 73 32 44 ✉ fenster-sommer@gmx.de  
☎ 01 71 6 51 24 40 www fenster-sommer.de

Region (RZ). Moderne Qualitäts-Kunststoff-Fenster sparen nicht nur Energie, spätestens bei der Heizkostenabrechnung des letzten Winters kommt das bittere Ergebnis, eine hohe Heizkostennachzahlung. Deshalb senken wärmegeämmte Qualitäts-Fenster sehr stark die Heizkosten, in Verbindung mit dem 15% Bafa-Förderungszuschuss werden die Kosten erheblich gesenkt. Sichern Sie sich jetzt den Bafa-Förderungszuschuss, durch den Energieberater. Natürlich möchte man auch ein sicheres Zuhause haben, das man auch guten Gewissens allein lassen kann. Winfried Sommer, Experte mit 35-jähriger Geschäftserfahrung präsentiert ein umfangreiches Lieferprogramm rund um die

Stichworte Qualitäts-Sicherheits-Fenster, Haustüren und Überdachungsprogramme aller Art, wie beispielsweise Terrassenüberdachungen, Vordächer, Wohnungsabschlusstüren, Carports und Rollläden.

Dem Kunden wird von der Planung und Beratung über die Produktion bis zur Lieferung und Montage ein kompletter Rundumservice aus einer Hand angeboten. Mit Qualitäts-Sicherheits-Fenstern und -Türen wird das Eigenheim spürbar sicherer.

Fenster Sommer ist wie gewohnt unter den folgenden Kontaktdaten zu erreichen:

Tel.: 06106/733244, 0171/6512440,  
www.fenster-sommer.de;  
Email: fenster-sommer@gmx.de



### Wir verlegen Ihren neuen Bodenbelag.

#### Fußbodenverlegung:

- Linoleum
- Laminat
- Fertigparkett
- Vinylboden
- Designbeläge
- Teppichboden

Erich Löbig u. Söhne GbR  
Friedrich-Ebert-Str. 57 · 64839 Münster  
Tel. 06071/31808 · info@malerbetrieb-loebig.de  
Erichloebig@t-online.de

### Da muss der Fachmann ran!



Meisterbetrieb seit 1989

+ SPANNDECKEN

Bahnhofstraße 35a  
64823 Groß-Umstadt  
OT Klein-Umstadt

Tel. (06078) 7 29 36  
Fax (06078) 7 35 11  
Mail info@roehke.com  
Web www.roehke.com

Baugesellschaft  
Turnus mbH

Bauausführungen jeder Art  
Hochbau u. Gewerbebau  
Wohnungsbau

SCHNEIDER+PFAFF

Entwurf · Planung · Statik · Bauleitung  
Schlüsselfertiges Bauen  
Immobilien

Alles aus einer Hand

Liebfrauenstr. 13 · Münster · Tel. 06071-35382 · www.turnusbau.de

**PARKETT**  
Vinyl, Laminat u.v.m.  
**Michael ENDERS**  
Meisterbetrieb  
Parkett & Fußböden  
Im Winkelsgarten 14 · 64859 Eppertshausen  
Tel. 06071-38375 · 0163-6333524 · info@enders-parkett.de

### Maßgeschreinert mit Liebe zum Detail seit 1928

— Küchen &amp; Möbelmanufaktur —

schwab &amp; söhne

Odenwaldstr. 47 · 63322 Rödermark  
info@schwab-soehne.de

☎ 06074/90381  
www.schwab-soehne.de



BAUEN  
WOHNEN  
SCHÖNER  
LEBEN

**MULTI-TRANSPORT**  
CONTAINER · EILDienst  
**Containerdienst und Recycling**  
Wir stellen Ihnen Container von 2 bis 40 cbm!  
Wertstoff-Recycling · Datenträgervernichtung § 32 BDSG  
Raiffeisenstraße 12 · 63225 Langen · Telefon 0 61 03-5 07 60 · Telefax 0 61 03-7 48 82  
www.multi-transport.de



BAUEN · WOHNEN · SCHÖNER LEBEN

## Selbstverteidigungstraining bei der SGH

Hainhausen (RZ) Die Abteilung Taekwondo der SG-Hainhausen bietet, jeweils Mittwochs von 18.30 bis 20 Uhr in der Kellerhalle der Großsporthalle Hainhausen, ein wöchentliches Selbstverteidigungstraining (u.a. nach TKDD - Taekwondo Defense) an. Hierfür stehen derzeit zwölf Plätze zur Verfügung. Selbstverteidigung kann von Menschen ab circa 14 Jahren bis ins hohe Alter trainiert werden. Da die Selbstverteidigung im Alltag anwendbar sein soll, wird keine Kampfsporterfahrung und nicht zwingend eine ausgeprägte Kondition sowie extreme

Beweglichkeit benötigt. Damit ist das Training der Selbstverteidigung (auch nach TKDD) besonders auch für Neueinsteiger – auch im Ü30/Ü40-Erwachsenenbereich – bestens geeignet. Taekwondo Defense (TKDD) ist eine realistische, moderne Selbstverteidigung, die von Kampfsportlern ebenso wie von Polizei und Militär (zum Beispiel in Südkorea und Mexiko) trainiert und angewendet wird. Siehe hierzu auch <https://www.tkdd.eu>. Interessierte melden sich gerne bei der Abteilung Taekwondo Hainhausen unter [taekwondo@sghainhausen.de](mailto:taekwondo@sghainhausen.de).

## Neues Fitness-Angebot: Aerobic

Rodgau (RZ) Aerobic mit Christina jeden Donnerstag von 20 Uhr bis 21 Uhr; EVO-Sportfabrik, Weiskircher Straße 140, Raum B: Es ist Ausdauer- und Krafttraining durch natürliche Bewegungen, wie sie der Körper vorgibt. Bitte Hallenschuhe, Handtuch und ein Getränk mitbringen. Interessierte Nichtmitglieder können kostenfrei in alle Kurse „hineinschnuppern“ und sich dann für eine 11er-Karte oder eine Mitgliedschaft entscheiden. Anmeldung und weitere Details gibt es unter [info@sportfreunde-rodgau.de](mailto:info@sportfreunde-rodgau.de) oder auf der Homepage [www.sportfreunde-rodgau.de](http://www.sportfreunde-rodgau.de)

## Philipp Hoepffner verlängert langfristig bei der HSG

Nieder-Roden (RZ) Es war im Februar diesen Jahres, als sich Torhüter Philipp Hoepffner nach einem unglücklichen Zusammenprall mit einem Gegenspieler einen Kreuzbandriss im Knie zuzog. Inzwischen wurde der 20-jährige erfolgreich operiert und befindet sich in der Reha. Alle Beteiligten hoffen auf eine Rückkehr zum Start der Rückrunde. Die Zeit in der Reha wurde durch den sportlichen Leiter, Marco Rhein, genutzt um mit dem Jura-Studenten über seine handballerische Zukunft zu sprechen. In diesem Zuge waren sich beiden Seiten

schnell einig und haben sich auf ein langfristiges Engagement bei den Baggersee Piraten verständigt: „Philipp hat seinen auslaufenden Vertrag bis 2027 verlängert. Ich freue mich sehr über diese Laufzeit. Vor seiner Verletzung hat Philipp bereits gezeigt, welches Potential in ihm steckt. Mit der Verlängerung wollen wir dem gerecht werden und ihm jetzt die nötige Zeit und Ruhe geben, dass er wieder fit wird. Danach wird es dann heißen, kontinuierlich an den nächsten Entwicklungsschritten zu arbeiten“, so der sportlicher

Leiter über seinen Torwartkollegen. Philipp Hoepffner zu seiner Verletzung und Vertragsverlängerung: „Die Verletzung im Februar war ein Schock, aber ich bin in der intensiven Reha auf einem guten Weg und kann es kaum abwarten wieder auf dem Feld zu stehen. Für die Vertragsverlängerung brauchte ich keine lange Bedenkzeit. Ich fühle mich im Verein sehr wohl und freue mich über das Vertrauen. Ich will wieder 100 Prozent fit werden, mich persönlich weiterentwickeln und dann meinen Teil für eine erfolgreiche Zukunft beitragen.“